



מכשיר אדים קרים קל לניקוי  
דגם T391  
עלון לצרכן



יש לקרוא את עלון לפני הפעלה.  
יש לשמור את העלון לעיון נוסף בשימושים עתידיים.

1. הוראות
  - מידע טכני
  - כיצד הוא פועל
  - מאפיינים
2. רכיבי מכשיר האדים
3. הוראות בטיחות
4. הוראות שימוש
5. הוראות הפעלת מסך המגע
6. הוראות ניקוי אחזקה ואחסון

## 1. הוראות:

### מידע טכני:

1. מספר דגם: T391
2. יציאה סטנדרטית: 250 ml/h
3. קיבולת מיכל מים: 2.6 ליטר
4. אספקת חשמל: 220-240 V
5. תדרים: 50/60 Hz
6. מתח הספק: 25W

### כיצד מכשיר אדים קרים פועל:

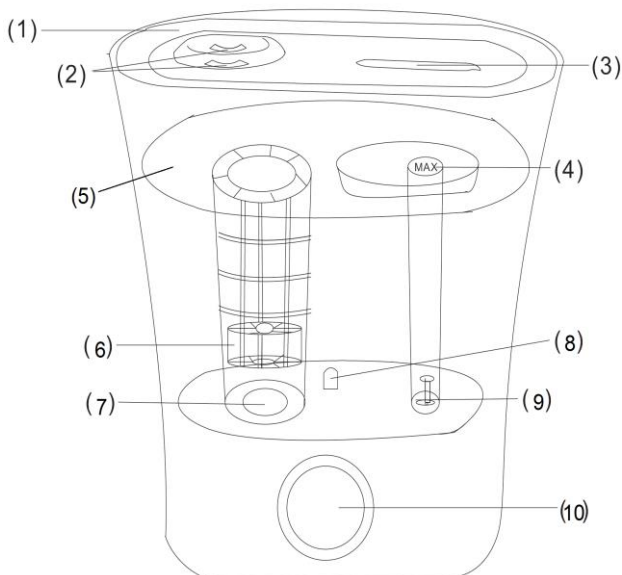
מכשיר אדים קרים פועל על פי פירוק המים לחלקיקים זעירים בגודל של 1-5  $\mu\text{m}$ . מערכת האיורור מפזרת את חלקיקי המים לאוויר היבש. חלקיקי המים מתאדים באוויר היבש ומשנים את רמת הלחות. ניתן לראות את חלקיקי המים יוצאים מהמכשיר כזרם ערפל עדין.

### מאפיינים:

1. מיכל מים עם פתח עליון למילוי קל.
2. פתח עליון נוסף להוספת מים בזמן שהמכשיר עובד.
3. קל ונוח לניקוי.
4. מסך הפעלה במגע, דיגיטלי ומואר.
5. זמן עבודה כ-12 שעות.
6. טיימר לקיצוב זמן עבודה: שעה, שעתיים, ארבע שעות, שמונה שעות.
7. מערכת בטיחות תכבה את המכשיר אוטומטית כשמיכל המים ריק.
8. תא להוספת שמנים ארומטיים בתחתית המכשיר.
9. תאורת לד עדינה בשבעה צבעים שונים.
10. פתח יציאת אדים כפול עם אפשרות לפיצול לשני כיוונים.
11. שקט במיוחד, חסכוני באנרגיה.

## 2. רכיבי מכשיר האדים:

1. מכסה עליון.
2. פתח כפול ליציאת האדים.
3. פתח להוספת מים.
4. סימון MAX לגבול מילוי המים.
5. חלקו העליון של מכשיר האדים.
6. מצוף מים.
7. מתמר.
8. נורית תאורת לד.
9. חיישן להפסקת פעולה כשהמים אוזלים במיכל.
10. מסך הפעלה במגע.



תא להוספת שמנים ארומטיים ממוקם בתחתית מכשיר האדים. יש להזליף מספר טיפות על הספוגית הלבנה הממוקמת בתא. הספוגית ניתנת לשיטיפה לשימוש חוזר.

### 3. הוראות בטיחות:

1. יש לקרוא את עלון ההוראות במלואן לפני השימוש.
2. אין לחבר או לנתק את המכשיר מהחשמל בידיים רטובות.
3. אין לפרק את בסיס המכשיר, לתקן, או להחליף חלקים באופן עצמאי. יש לשלוח את המכשיר לאנשי מקצוע או לשירות לקוחות לתיקון. שינויים בלתי מורשים או שינויים במבנה המכשיר עלולים להזיק לתפקודו.
4. יש למקם את המכשיר הרחק מרהיטים, מכשירי חשמל, מכשירים הפולטים חום או כל מקור חום. יש להימנע מקרני שמש ישירות.
5. הפעלת מכשיר האדים תתבצע ע"י מבוגרים בלבד. יש למנוע מילדים גישה למכשיר מסיבות בטיחותיות.
6. במקרה של ריחות מוזרים או רעשים מהמכשיר, יש לכבות את המכשיר ומיד לנתקו מהשקע החשמלי.
7. יש לוודא כי המכשיר מנותק מהחשמל בזמן מילוי או ניקוי המכשיר.
8. בזמן פעולה אין לגעת במים במיכל או בחלקים אחרים למניעת התחשמלות אשר יכולה להיגרם ממגע עם מים.
9. אין להפעיל את המכשיר כשאין מים במיכל המים.
10. אין להתיז מים, להטביל את המכשיר במים או לשטוף חיצונית את המכשיר.
11. המכשיר מיועד לשימוש ביתי בלבד.
12. אין לכוון את זרם התזת האדים ישירות על ילדים, גוף, רהיטים, קירות וכדומה. יש לכוון את הזרם למרחב פתוח מחשש להצטברות לחות. במידה והצטברה לחות, יש להנמיך את עוצמת האדים.
13. אין למקם את המכשיר על משטחים לא יציבים בזמן פעולה. אין להטות את המכשיר או לסובב אותו בזמן פעולה. מומלץ למקם את המכשיר על משטח יציב גבוה ולא על רצפת החדר.
14. אין לגעת במכשיר ובכל חלקיו עם חפצים חדים.
15. אין לנקות את המתמר עם חומרי ניקוי.
16. יש להפעיל את המכשיר בטמפרטורת החדר. יש להימנע משימוש במכשיר בסביבה קרה.
17. אין לפרק את גוף המכשיר.
18. למניעת זיהומים בדרכי הנשימה, יש להקפיד על הוראות התחזוקה וההפעלה המפורטות בעלון זה.

### 4. הוראות שימוש:

1. יש להשתמש במים מורתחים קרים או מים מזוקקים.
2. אין להשתמש במים בטמפרטורה העולה על  $40^{\circ}C$ .
3. יש להסיר את המכסה העליון של המכשיר ואת חלקו העליון של המיכל.
4. יש למלא את המכשיר במים בפתח המיועד לכך.
5. יש למלא את המים עד לסימון MAX המודפס בחלקו העליון של המיכל. אין לעבור את הסימון.
6. ניתן להוסיף מים רתוחים שצוננו כאשר המכשיר בפעולה אך ורק דרך הפתח הימני שבמכסה העליון. יש להסיט את סוגר פתח הוספת המים ולהוסיף מים באמצעות בקבוק או קנקן. אין לעבור עם המים את הסימון MAX.
7. ניתן לכוון את זרם האדים ואף לפצל את הזרם לשניים ע"י סיבוב פתח היציאה הממוקם בצידו השמאלי של המכסה העליון.
8. יש לחבר את המכשיר לחשמל ולהדליק את המכשיר בנגיעה בסימן ההפעלה On/Off שבמסך המגע.

### 5. תיאור פעולות מסך הפעלה במגע:

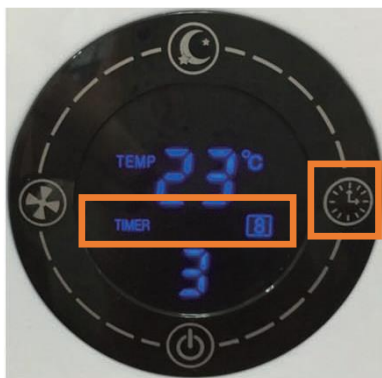


#### לחצן On/Off:

- להפעלת המכשיר, יש ללחוץ על הלחצן On/Off. המסך ידלק והמכשיר יחל לפעול. לציבוי המכשיר, יש ללחוץ על הלחצן הזה שוב.

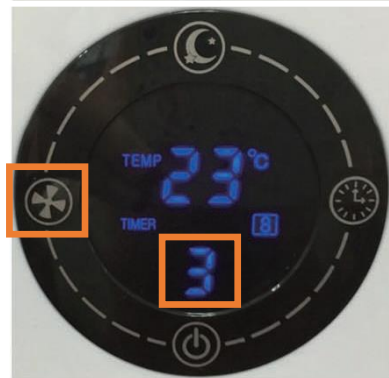
### לחצן Timer:

יש ללחוץ על הלחצן Timer על מנת לכוון את שעון ההפעלה. ניתן לכוון לפרקי זמן של: שעה, שעתיים, 4 שעות ו-8 שעות. בלחיצה ראשונה על הלחצן המכשיר יכוון לשעה 1 ועל המסך תופיע ספרה '1'. בשתי לחיצות על הלחצן המכשיר יכוון לשעתיים ועל המסך תופיע ספרה '2'. בשלוש לחיצות, המכשיר יכוון ל-4 שעות ועל המסך תופיע ספרה '4'. בארבע לחיצות, המכשיר יכוון ל-8 שעות ועל המסך תופיע ספרה '8'. על מנת לבטל את כיוון שעון הפעלה יש ללחוץ על הלחצן 5 פעמים.



### לחצן Mist:

יש ללחוץ על הלחצן Mist לצורך כיוון חוזק פליטת האדים מרמה 0 (הנמוכה ביותר) עד הרמה 4 (החזקה ביותר). רמת פליטת האדים אשר נבחרה תוצג על גבי הצג.



### :Temp

בחלק זה של הצג מוצגת טמפרטורת המים שבמיכל.



### לחצן Night Mode:

יש ללחוץ על לחצן זה על מנת להדליק את תאורת הלילה. כשתאורת לילה מכובה, המסך אינו מציג נתונים למעט רמת פליטת האדים.



אם פתיל הזינה ניזוק וכדי להימנע מסכנה יש להחליפו. החלפתו תבצע על ידי היצרן, על ידי סוכן השרות, או על ידי אדם מוסמך אחר.

## 6. הוראות ניקוי, אחזקה ואחסון:

### תחזוקה יומית (בשימוש שגרתי):

- מומלץ לאוורר מדי פעם את החדר בו נעשה שימוש במכשיר אדים קרים.
- יש לכבות ולנתק את המכשיר מהחשמל לפני הניקוי.
- יש לרוקן את המכשיר, לנגבו, לייבשו ולמלא במים רתוחים שצוננו.

### תחזוקה שבועית (בשימוש שגרתי):

- יש לכבות ולנתק את המכשיר מהחשמל לפני הניקוי.
- יש לנקות את פנים המכשיר בחומר מתאים, כגון: סבון, חומץ, סודה, תמיסת מלח בישול או תחליף דומה.
- לאחר השימוש בחומרי ניקוי המפורטים מעלה, יש לשטוף את המיכל למניעת פיזור שאריות חומרי הניקוי לאוויר החדר.
- יש לייבש את המכשיר היטב לפני השימוש.
- לניקוי החיצוני של המכשיר, יש לטבול בד רך במים חמימים ולנגב את חוץ המכשיר.
- במהלך הניקוי יש למנוע כניסת מים לגוף המכשיר וחלקים אלקטרוניים פנימיים.

### אחסון:

- לפני האחסון, יש לנקות את המכשיר נקיין יסודי, כפי המתואר בסעיפים מעלה, ולייבש את כל החלקים המרכיבים אותו.
- יש לפרק ולשחרר את האביזרים המשמשים לטיפול במים.
- יש לאחסן את המכשיר במקום יבש.
- יש לנקות את המכשיר טרם חידוש שימוש בו לאחר תקופת אחסון.

**משווק ע"י:** סופר-פארם (ישראל) בע"מ, ת.ד. 2171, הרצליה 46725.  
**מיוצר ע"י:** זונגשאן קונג'וי אלקטריק אפליינס בע"מ, זונגשאן, סין.  
**יבואן:** מאג'י יבוא ושיווק צ.י. בע"מ, ת.ד. 407 נס ציונה 74104.  
ח.פ. 514304674  
**אחריות:** מאג'י יבוא ושיווק צ.י. בע"מ, ת.ד. 407 נס ציונה 74104.  
**שירות לקוחות: 03-6555189**

מוצרי **Life**, סדרת מוצרי הבית של סופר-פארם, נבחרים בקפידה ומיוצרים ממיטב המרכיבים, על מנת להבטיח איכותם לשביעות רצונך המרבית. לשרותך, מחלקת שרות לקוחות: 09-9725151





**Easy Clean Humidifier**  
**Model T-391**  
**User Guide**



**Please read the entire user guide before use.  
Keep the guide for future reference.**

1. Instructions
  - Technical information
  - How it works
  - Characteristics
2. Components
3. Safety instructions
4. Directions
5. Touch screen directions
6. Cleaning, maintenance and storage instructions

## 1. Instructions:

### Technical information:

1. Model: T-391
2. Standard outlet: 250 ml/h
3. Water container capacity: 2.6 liters
4. Voltage: 220-240 V
5. Frequencies: 50/60 Hz
6. Power supply voltage: 25W

### How the cold mist humidifier works:

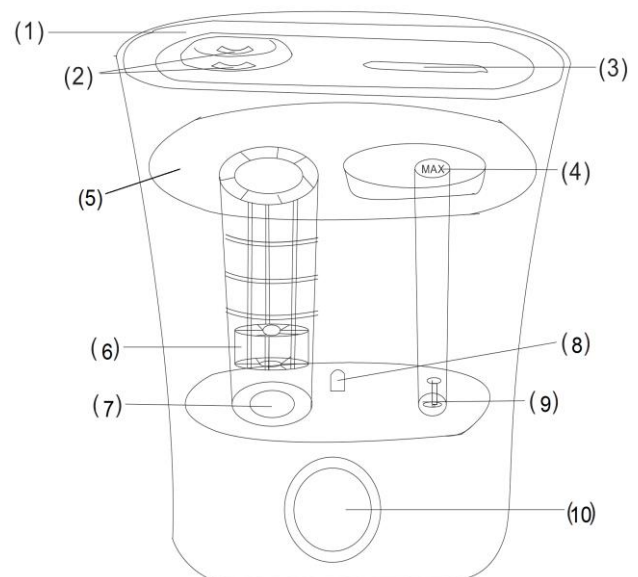
The ultrasonic humidifier converts water to tiny particles of 1-5 um. The ventilation system disperses the water particles into the dry air where they evaporate modifying humidity levels. The water particles are seen as a fine mist when they are dispersed into the air.

### Characteristics:

1. Top opening for easy water filling.
2. Additional top opening for refilling water while the device is operating.
3. Easy to clean.
4. Digital, illuminated LCD touch screen.
5. 12 hours continuous operating time.
6. Timer function: 1 hour, 2 hours, 4 hours, 8 hours.
7. Safety system will automatically shut off the unit when the water tank is empty.
8. Aroma therapy compartment at the bottom of the device, where aromatic oils may be added.
9. Night light, 7 different LED colors.
10. Adjustable double nozzle for mist dispersal.
11. Especially quiet, and energy saving.

## 2. Components

1. Top lid.
2. Double nozzle for mist outlet.
3. Water filling slot.
4. Maximum water level mark.
5. Lower lid.
6. Water float.
7. Transducer.
8. Night light.
9. Water level sensor.
10. LCD touch screen.



**The aroma therapy compartment is located at the bottom of the device's base. Place a few drops of aromatic oil on the white absorber pad.**

**The absorber pad can be washed and reused.**

### 3. Safety instructions:

1. Please read the entire user guide before use.
2. Do not connect or disconnect the unit from a power source with wet hands.
3. Do not disassemble the unit's base or repair or replace parts by yourself. The unit must be sent to certified service professionals or customer service for repair. Unauthorized modifications or alterations to the unit's structure may affect its performance.
4. Ensure that the unit is placed far from other household electrical appliances, or from heat emitting devices.
5. Only adults may operate the humidifier. For safety reasons, keep the unit out of reach of children.
6. Shut off the unit and immediately disconnect it from the power outlet in the event of unusual noises or smells.
7. When cleaning or moving the unit, shut it off and disconnect the water tank from the base.
8. To prevent electrical shock which can be caused by contact with water during operation do not touch the water tank or water basin at the unit's base or any other parts.
9. Do not operate the unit if the water tank is empty or the ceramic filter is disconnected.
10. Do not immerse the unit in water or wash the unit's base.
11. The unit is intended for household use only.
12. Adjust the direction of the mist so that it is directed away from children and people, furniture, walls etc. The mist must be directed into an open area in order to prevent the accumulation of damp. If damp accumulates, reduce mist intensity.
13. Do not place the unit on unstable surfaces while in use. Do not tilt or rotate the unit while in use. It is recommended that the unit be placed on an elevated and stable surface and not on the room's floor.
14. Do not touch the unit or its components with sharp objects.
15. Do not use detergents to clean the transducer.
16. Operate the unit at normal room temperatures. Avoid operating the unit in cold environments to avoid damage to the unit.
17. Do not disassemble the unit.
18. **Be sure to follow all maintenance and operation instructions contained in this guide to prevent respiratory infections.**

### 4. Directions:

1. Use only chilled boiled water or distilled water.
2. Water temperature should not exceed 40°C.
3. Remove the top and lower lids.
4. Fill the tank with water.
5. Reinstall the lower lid. Ensure that the water level do not exceed the MAX mark. Reinstall the upper lid.
6. Water can only be added to the device while in operation through the slot located at the right side of the top lid (refer to the humidifier's components diagram). Move the slot cover and fill with water using a bottle or a pitcher. Do not exceed the MAX mark.
7. Mist direction can be adjusted and divided to two flows by turning the mist nozzle outlet located at the left side of the top lid (refer to the humidifier's components diagram.)
8. Connect the device to a power outlet and turn on by touching the LCD ON/OFF button.

### 5. Touch screen directions:

#### ON/OFF Button

Press the button ON/OFF to operate the unit. The LCD screen will be displayed and the backlight will light up.

To turn off the unit, press the ON/OFF button again.



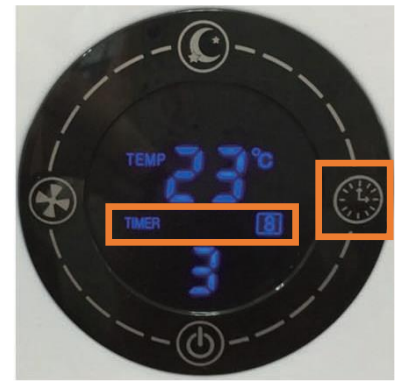


### Timer Button:

Press the button Timer to fix the timer.

Timing settings range is: 1 hour, 2 hours, 4 hours and 8 hours.

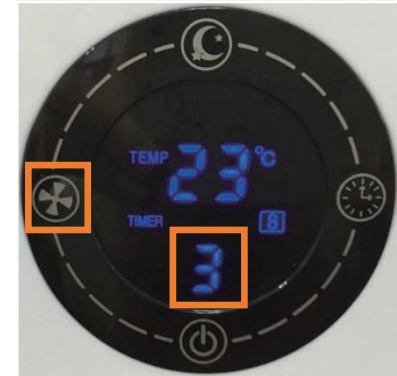
Press the button once, time setting in 1 hr and LCD screen will display '1'. Press twice, time setting in 2 hrs and LCD screen will display '2'. Press three times, time setting in 3 hrs and LCD screen will display '3'. Press four times, time setting in 4 hrs and LCD screen will display '4'. Press the button five times to turn of the timer.



### Mist Button:

Press the button to adjust the mist level from 0 to level 4.

Each touch will gradually increase the mist level from level 1 to level 4. The corresponding mist levels will be shown at the bottom of the LCD screen.



### Temp.:

This shown the temperature of the water inside the tank.



### Night Mode Button:

Press this button to turn on the night light.

When the night light is OFF, LCD screen does not display any data except the mist level.



If the power cord is damaged, it must be replaced immediately to prevent any hazard, harm or damage. It must only be replaced by the manufacturer, a service agent, or other certified person.

## 6. Cleaning, maintenance and storage instructions:

### Daily maintenance (during regular use):

- It is recommended to regularly air the room in which the unit is being used.
- Before cleaning, turn the unit off and disconnect it from the power outlet.
- Empty the tank, wipe it and dry it. Refill with chilled boiled water or distilled water.

### **Weekly maintenance (during regular use):**

- Before cleaning, turn the unit off and disconnect it from the power outlet.
- Dry and disinfect all internal surfaces that come into contact with water. This may be done with soap, vinegar, soda or cooking salt solution or a similar replacement.
- After using a disinfecting agent, completely empty the tank and rinse it repeatedly with fresh tap water in order to avoid cleaning agent residues being dispersed in the air during use.
- Completely dry the unit before reuse.
- Remove the water tank cap, wash it thoroughly and dry it completely.
- Remove the nozzle, wash it thoroughly and dry it completely.
- To clean the unit's externally surfaces, wipe it with a damp cloth soaked in warm water.
- During cleaning, avoid water entering the unit's internal parts.

### **Storage:**

- Before storing, the unit must be thoroughly cleaned as described above and all parts must be completely dry.
- Remove all parts used for water treatment.
- Store in a dry place.
- After storage, clean thoroughly before use.

**Marketed by:** Super Pharm (Israel) Ltd., POB 2171, Herziliya 4672516

**Manufactured by:** Zhongshan Conghui Electric Appliance Co., Guangdong, China.

**Importer:** MAGI Import and Marketing Ltd., POB 407, Nes Ziona 74104, Company ID 514304674.

**Warranty:** MAGI Import and Marketing Ltd., POB 407, Nes Ziona 74104

**Customer Service: 03-6555189**

*Life* products, Products in the Super Pharm private label range are thoroughly chosen and manufactured from the best materials in order to ensure their quality and your complete satisfaction  
At your service, the customer service department: 09-9725151

